

Giella; «La gruta del grotesco», de Eva Colluscio, y «Cuerpos decadentes e imágenes grotescas en *Teatro Abierto*», de Isabelle Clerc. Cabe valorar el trabajo de Colluscio por lo que supone de síntesis de muy diversos aspectos tanto sociales como teatrales. Por su parte, Isabelle Clerc comenta cuatro obras representadas en los ciclos del *Teatro Abierto* (1981-1983): *Príncipe azul* de Eugenio Griffero, *Hoy se comen al flaco* de Osvaldo Dragún, *La cotina de abalorios* de Ricardo Monti y *Cumbia, morena cumbia* de Mauricio Kartun, en donde los cuerpos degradados se convierten en una metáfora del país y denuncian la dictadura militar.

*Le corps grotesque* prolonga las preguntas y las respuestas que ocupaban *Corps en scènes*, el primer libro de la colección Hispania, editado por Roswita y Monique Martinez Thomas. Coinciden varios colaboradores en ambos volúmenes, aunque el primero se beneficie de la aportación de algunos escritores teatrales que contestan desde su experiencia. En cualquier caso, la unidad conceptual permite la lectura complementaria de las dos publicaciones: cuerpo del actor, cuerpo del personaje, didascalías explícitas e implícitas del gran teatro del mundo.

Josep Maria Sala Valldaura

**Pascale AURAIX-JONCHIERE, *Lilith, avatars et métamorphoses d'un mythe entre Romantisme et décadence*, Cahier Romantique n°8, Presses Universitaires Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 2002, 356 pp.**

Pascale Auraix-Jonchière es profesora de la Universidad Blaise Pascal de Clermont-Ferrand. Desde hace tiempo ha consagrado tiempo y esfuerzos al estudio de la literatura francesa del siglo XIX, preferentemente de la segunda mitad. Sus estudios sobre Barbey d'Aurevilly son de absoluta referencia. En los últimos tiempos ha dedicado sus esfuerzos al estudio de George Sand, a parte de llevar una actividad investigadora notable al frente del reputado *Centre de Recherches Révolutionnaires et Romantiques* (CRRR) dependiente de su universidad que integra investigadores de todo el mundo relacionados con esa época.

Ahora en el *Cahier Romantique* n° 8 nos ofrece un interesante estudio sobre el mito de Lilith. Imagen privilegiada de la mujer fatal, de influencia demoniaca Lilith recorre el imaginario de todos los tiempos. Hay que buscar sus orígenes en los tiempos más remotos, mucho antes de la Era Cristiana. A partir de ahí el inconsciente colectivo la hace revivir bajo diferentes representaciones aunque siempre conserva su carácter fundamental pernicioso, ya sea como fuerza hostil de la naturaleza en Mesopotamia ya sea como cortesana sagrada de la diosa de la guerra y del amor en Babilonia. En la Biblia su

asimilación al demonio en femenino supone la vivacidad del mito en el pueblo judío. Su imagen es una imagen maléfica. Lilith es un ser volitivo que induce al hombre a pecar, que le lleva, gracias a la fuerza de su deseo y de su voluntad, hacia las regiones del Mal en las que ella es reina y señora.

Pascale Auraix-Jonchière muestra muy claramente en su introducción que esa imagen no es siempre exacta y que a lo largo de los siglos se va a vehicular una imagen mucho más compleja, una imagen contradictora en la que se conjugan las oposiciones: mujer de tierra es también mujer de aire, pertenece al infierno pero también al cielo. Puede aplicársele perfectamente el oxímoron romántico. En ella se resume la fecundidad y también la esterilidad. La emergencia de la figura de Lilith es perceptible en la literatura francesa desde la primera mitad del siglo XIX. La autora del ensayo trata de evaluar el alcance de esta figura en la literatura de este siglo, teniendo en cuenta las aportaciones de la mitocrítica.

El recorrido de Pascale Auraix-Jonchière es modélico desde el punto de vista de la crítica erudita. En una primera parte analiza la estética del mito y su representación escrita, para pasar en la segunda a la simbología, tratando de dilucidar las significaciones profundas del mito.

Víctor Hugo, Villiers de l'Isle-Adam, Huysmans ofrecen reescrituras del mito, de la Lilith-Isis de Hugo, a l'Hadaly de Villiers para llegar a Hyacinthe Chantelouve de Huysmans las constantes —prodriamos denominarlas mítemas para ajustarnos al vocabulario de la autora— son las mismas con ligeras variantes que ponen de manifiesto el genio artístico de los diferentes autores.

Desde el punto de vista simbólico la profesora Auraix-Jonchière analiza las diferentes manifestaciones de la figura, como concubina de la noche, fantasma de la lujuria, pasando por el amor redentor y por los amores ensoñados hasta llegar a las diferentes declinaciones del mal del siglo.

El epílogo sintetiza acertadamente el significado de la figura de Lilith, voz de amor o del tiempo, palabra que interpela o declama para seducir, explicarse o defenderse con ejemplos entresacados de toda la literatura del siglo XIX.

Para Pascale Auraix-Jonchière Lilith encarna la rebeldía, utilizando una espiritualidad capaz de combatir el despotismo materialista que marca la segunda mitad del siglo XIX. Seguramente Lilith no es la mujer sumisa, compañera ideal del hombre, pero sí es la que propicia las grandes ensoñaciones masculinas.

El libro posee asimismo una completa bibliografía, de fácil consulta puesto que se halla dividida en apartados y permite rastrear con facilidad el corpus esencial utilizado así como los textos complementarios y los grandes estudios sobre la figura de Litith y los autores que hicieron de ella un personaje literario, sin olvidar una bibliografía específica sobre el mito de gran utilidad.

Completa el todo una serie de textos en anexo que muestran la variedad, la fuerza del mito de Lilith en algunos autores poco conocidos como A. Belloy, Jean Lorrain, Renée Vivien o Yvan Goll por citar únicamente algunos.

Antes de terminar me gustaría mencionar la ilustración de la portada. Es la reproducción de cuadro de la pintora de Vancouver, Lilian Broca, que se interesa por el impacto de las figuras alegóricas en la juventud de hoy. Su interés por el personaje legendario de Lilith, que considera la heroína de un relato de la Creación en la que encarna la lucha por la igualdad, la independencia y el amor, se remonta a 1993. Ha realizado trabajos sobre ella (*The Lilith Series*). El cuadro de la portada data de 1999. La misma Lilian Broca nos da la significación de este cuadro que representa el retorno de una Lilith mensajera venida para revelar a las mujeres del siglo XXI el secreto de su origen, para ayudar a aquellas mujeres que sufren aún opresión en nuestra sociedad contemporánea.

La ilustración se adapta pues perfectamente al contenido del libro y muestra la feliz alianza nacida del diálogo entre literatura y arte, diálogo en el que con frecuencia y de manera muy inteligente ha participado la profesora Pascale Auraix-Jonchière.

Àngels Santa

**Daniel-Henri PAGEAUX, *Trente essais de littérature générale et comparée ou la corne d'Amalthée*, L'Harmattan, Paris, 2003, 314 pp.**

Daniel-Henri Pageaux, el autor del libro, es profesor de Literatura general y comparada en la universidad de la Sorbonne-Nouvelle-Paris III, desde 1975. Su formación es la de un hispanista y a ello responden muchos de sus trabajos, aunque su interés ha derivado posteriormente hacia las literaturas francófonas. Dirige la colección «Classiques pour demain» en las Ediciones L'Harmattan. Y también es co-director de la *Revue de Littérature Comparée*. Asimismo es miembro corresponsal de la Academia de Ciencias/Letras de Lisboa.

Su bibliografía es extraordinariamente amplia, ya que su trabajo se ha orientado hacia diferentes campos y vertientes, cultivando numerosos géneros. Entre los ensayos que ha publicado podemos destacar: *Les Ailes des mots. Critique littéraire et poétique de la création*, L'Harmattan, 1994; *Le bûcher d'Hercule. Histoire, critique et théorie littéraire*, Champion, 1966; *La Lyre d'Amphion. Pour une poétique sans frontières*, Presses Universitaires de la Sorbonne Nouvelle, 2001; *Sous le signe de Vertumne. Expérience poétique et création littéraire*, ed. Jean Maisonneuve, 2003. Por lo que se refiere a sus